

Regeringens proposition till Riksdagen om godkännande av vissa bestämmelser i protokollet om ändring av konventionen om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap

PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL

I propositionen föreslås att riksdagen godkänner det mellan Europeiska unionens medlemsstater i maj 1999 ingångna protokollet om ändring av konventionen av den 23 juli 1990 om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap.

Konventionen trädde i kraft den 1 januari 1995. Konventionen är i kraft i fem år dvs. till och med den 31 december 1999 om inte dess giltighetstid förlängs. Genom protokollet förlängs konventionen med fem år från

giltighetstidens utgång. Konventionen är efter det i kraft utan skilda åtgärder i perioder på fem år i taget såvida inte en avtalsslutande stat motsätter sig detta. Till protokollet ansluter sig en slutakt mellan de avtalsslutande staterna.

Protokollet skall ratificeras, antagas eller godkännas. Protokollet träder i kraft den första dagen i den tredje månaden som följer efter det att det sista ratifikations-, antagande- eller godkännandeinstrumentet har deponerats av den sista avtalsslutande staten.

MOTIVERING

1. Nuläge och föreslagna ändringar

Finland har 1995 tillsammans med Republiken Österrike och Konungariket Sverige anslutit sig till konventionen mellan Europeiska unionens medlemsstater om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap, som öppnades för underteckning i Bryssel den 23 juli 1990. Konventionen trädde i kraft den 1 januari 1995. Konventionen är i kraft i fem år dvs. till den 31 december 1999 om inte dess giltighetstid förlängs. Finlands anslutning till konventionen har godkänts genom en lag av den 4 december 1998 (577/1999) och konventionen har för Finlands del trätt i kraft den 1 maj 1999.

Overenskommelse om ändringsprotokollet om förlängning av konventionen har träffats av Europeiska unionens arbetsgrupp för finansiella frågor den 26 april 1999. Ändringsprotokollet har undertecknats i samband med Europeiska unionens råds möte i Bryssel den 25 maj 1999.

Medlemsstaterna har beslutat att förlänga konventionen så att den är i kraft fem år i

taget såvida inte någon av medlemsstaterna motsätter sig detta senast sex månader före utgången av den innevarande femårsperioden.

2. Propositionens verkningar

Konventionens syfte är att ta i bruk ett skiljedomsförfarande i fall av överföringsprissättning mellan företag i intressegemenskap. Om ett företag i en av Europeiska unionens medlemsstater anser att beskattningen inte har verkställts på det sätt som förutsätts i konventionen, kan det vända sig till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där det är beläget. Om den behöriga myndigheten inte själv kan vidta korrigerande åtgärder, skall den försöka lösa frågan tillsammans med den behöriga myndigheten i den andra medlemsstaten. Frågan skall lösas i skiljedomsförfarande om de behöriga myndigheterna inte når en lösning. I konventionen ingår detaljerade bestämmelser om skiljedomsförfarande och valet av skiljedomare samt bestämmelser om tystnadsplikt.

I de skatteavtal som Finland har ingått

finns det motsvarande bestämmelser om justering av inkomst som i konventionen och som tillämpas i fall av överföringsprissättning. I skatteavtalen ingår emellertid inte några förpliktande regler om användningen av skiljedomsförfarande, om de avtalsslutande staterna inte kan nå en lösning i frågan. I praktiken har det i Finland inte förekommit sådana situationer där de avtalsslutande staterna inte har lyckats nå en lösning i fall av överföringsprissättning. Därför innebär en förlängning av konventionen närmast en ökad rättssäkerhet för företagen. Förlängningen av konventionen har inte heller några betydande ekonomiska verkningar och inte heller verkningar i fråga om organisation och personal.

3. Beredningen av propositionen

Propositionen har beretts som tjänsteuppdrag vid finansministeriet.

4. Ikraftträdande

Protokollet träder i kraft den första dagen i den tredje månaden efter att det sista ratifikations-, antagande- eller godkännandein-

strumentet har deponerats av den sista avtalsslutande staten. Protokollet tillämpas från den 1 januari 2000.

5. Behovet av riksdagens samtycke

Bestämmelserna i protokollet om förlängning av konventionens giltighetstid avviker från gällande lagstiftning liksom även bestämmelserna i konventionen. Därför kräver protokollet till dessa delar riksdagens samtycke.

Med stöd av vad som anförts ovan och i enlighet med 33 § regeringsformen föreslås

att Riksdagen godkänner de bestämmelser som kräver Riksdagens samtycke i det i Bryssel den 25 maj 1999 ingångna protokollet om ändring av konventionen av den 23 juli 1990 om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap.

Eftersom protokollet innehåller bestämmelser som hör till området för lagstiftningen, föreläggs Riksdagen samtidigt följande lagsförslag:

Lag

om godkännande av vissa bestämmelser i protokollet om ändring av konventionen om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §
Bestämmelserna i det i Bryssel den 25 maj 1999 ingångna protokollet om ändring av konventionen av den 23 juli 1990 om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap är, för så vitt de hör till området för lagstiftningen, i kraft så som därom har överenskommit.

2 §
Närmare bestämmelser om verkställigheten av denna lag utfärdas vid behov genom förordning.

3 §
Denna lag träder i kraft vid en tidpunkt som fastställs genom förordning.

Helsingfors den 22 oktober 1999

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Finansminister *Sauli Niinistö*

PROTOKOLL

om ändring av konventionen av den 23 juli 1990 om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap

(1999/C202/01)

DE HÖGA FÖRDRAGSSLUTANDE PARTERNA I FÖRDRAGET OM UPPRÄTTANDET AV EUROPEISKA GEMENSKAPEN,

SOM ÄR ANGELÄGNA om att tillämpa artikel 239 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen enligt vilken de åtar sig att inleda förhandlingar med varandra i syfte att till förmån för sina medborgare säkerställa undanröjande av dubbelbeskattning,

SOM BEAKTAR konventionen av den 23 juli 1990 om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap (nedan kallad skiljemannakonventionen),

SOM BEAKTAR konventionen av den 21 december 1995 om Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till konventionen om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap,

SOM BEAKTAR att skiljemannakonventionen trädde i kraft den 1 januari 1995 i enlighet med dess artikel 18 och att konventionen kommer att löpa ut den 31 december 1999 om den inte förlängs,

HAR BESLUTAT att anta detta protokoll om ändring av skiljemannakonventionen och har för detta ändamål som befullmäktigade utsett:

KONUNGARIKET BELGIEN

Jean-Jacques VISEUR
finansminister

KONUNGARIKET DANMARK

Marianne JELVED
ekonomiminister och minister för nordiskt samarbete

FÖRBUNDSREPUBLIKEN TYSKLAND

Hans EICHEL
förbundsfinansminister

HELLENSKA REPUBLIKEN

Yannis PAPANTONIOU
ekonomiminister

KONUNGARIKET SPANIEN

Cristóbal Ricardo MONTORO MORENO
statssekreterare för ekonomi

FRANSKA REPUBLIKEN

Dominique STRAUSS-KAHN
ekonomi-, finans- och industriminister

IRLAND

Charlie McCREEVY
finansminister

ITALIENSKA REPUBLIKEN

Vincenzo VISCO
finansminister

STORHERTIGDÖMET LUXEMBURG

Jean-Claude JUNCKER
premiärminister samt finans- och arbetsmarknadsminister

KONUNGARIKET NEDERLÄNDERNA

Wilhelmus Adrianus Franciscus Gabriël (Willem) VERMEEND
statssekreterare för finansiella frågor

REPUBLIKEN ÖSTERRIKE

Rudolf EDLINGER
förbundsfinansminister

PORTUGISISKA REPUBLIKEN

António Luciano Pacheco DE SOUSA FRANCO
finansminister

REPUBLIKEN FINLAND

Sauli NIINISTÖ
statsministerns ställföreträdare, finansminister

KONUNGARIKET SVERIGE

Bosse RINGHOLM
finansminister

FÖRENADE KONUNGARIKET STORBRIANNIEN OCH NORDIRLAND

Sir Stephen WALL, K.C.M.G., L.V.O.
Ambassadör, Ständig Representant för Förenade Konungariket Storbritannien och
Nordirland vid Europeiska Unionen

SOM, församlade i rådet och sedan de utväxlat sina fullmakter och funnit dem vara i god
och behörig form

HAR ENATS OM FÖLJANDE:

PROTOCOLE

modifiant la convention du 23 juillet 1990 relative à l'élimination des doubles impositions en cas de correction des bénéfices d'entreprises associées

(1999/C202/01)

LES HAUTES PARTIES CONTRACTANTES PARTIES AU TRAITÉ INSTITUANT LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE,

DÉSIREUX de mettre en application l'article 293 du traité instituant la Communauté européenne, aux termes duquel ils se sont engagés à entamer des négociations en vue d'assurer, en faveur de leurs ressortissants, l'élimination de la double imposition;

RAPPELANT la convention du 23 juillet 1990 relative à l'élimination des doubles impositions en cas de correction des bénéfices d'entreprises associées (ci-après dénommée "convention d'arbitrage");

CONSIDÉRANT la convention du 21 décembre 1995 relative à l'adhésion de la République d'Autriche, de la République de Finlande et du Royaume de Suède à la convention d'arbitrage;

CONSIDÉRANT que la convention d'arbitrage est entrée en vigueur le 1er janvier 1995 conformément à son article 18; qu'elle viendra à expiration le 31 décembre 1999, si elle n'est pas prorogée;

ONT DÉCIDÉ de conclure le présent protocole modifiant la convention d'arbitrage et ont désigné, à cet effet, comme plénipotentiaires:

LE ROYAUME DE BELGIQUE:

M. Jean-Jacques VISEUR
ministre des finances;

LE ROYAUME DE DANEMARK:

Mme Marianne JELVED
ministre des affaires économiques et ministre de la coopération nordique;

LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE:

M. Hans EICHEL
ministre fédéral des finances;

LA RÉPUBLIQUE HELLÉNIQUE:

M. Yannis PAPANTONIOU
ministre des affaires économiques;

LE ROYAUME D'ESPAGNE:

M. Cristóbal Ricardo MONTORO MORENO
secrétaire d'État à l'économie;

LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE:

M. Dominique STRAUSS-KAHN
ministre de l'économie, des finances et de l'industrie;

L'IRLANDE:

M. Charlie McCREEVY
ministre des finances;

LA RÉPUBLIQUE ITALIENNE:

M. Vincenzo VISCO
ministre des finances;

LE GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG:

M. Jean-Claude JUNCKER
premier ministre, ministre d'État, ministre des finances, ministre du travail et de l'emploi;

LE ROYAUME DES PAYS-BAS:

M. Wilhelmus Adrianus Franciscus Gabriël (Willem) VERMEEND
secrétaire d'État aux finances;

LA RÉPUBLIQUE D'AUTRICHE:

M. Rudolf EDLINGER
ministre fédéral des finances;

LA RÉPUBLIQUE PORTUGAISE:

M. António Luciano Pacheco DE SOUSA FRANCO
ministre des finances;

LA RÉPUBLIQUE DE FINLANDE:

M. Sauli NIINISTÖ
vice-premier ministre et ministre des finances;

LE ROYAUME DE SUÈDE:

M. Bosse RINGHOLM
ministre des finances;

LE ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:

Sir Stephen WALL, K.C.M.G., L.V.O.
ambassadeur, représentant permanent du Royaume-Uni de Grande-Bretagne de d'Irlande du Nord auprès de l'Union européenne;

LESQUELS, réunis au sein du Conseil et après avoir échangé leurs pleins pouvoirs reconnus en bonne et due forme,

SONT CONVENUS DES DISPOSITIONS QUI SUIVENT:

Artikel 1

Konventionen av den 23 juli 1990 om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap ändras i enlighet med följande:

Artikel 20 skall ha följande lydelse:

"Artikel 20

Denna konvention ingås för en period av fem år. Den skall förlängas med ytterligare fem år i taget såvida inte en avtalslutande stat senast sex månader före utgången av den innevarande femårsperioden skriftligen underrättar generalsekreteraren för Europeiska unionens råd att staten motsätter sig detta."

Artikel 2

1. Detta protokoll skall ratificeras, antagas eller godkännas av de avtalslutande staterna. Ratifikations-, antagande- eller godkännandeinstrumenten skall deponeras hos generalsekreteraren för Europeiska unionens råd.

2. Generalsekreteraren för Europeiska unionens råd skall underrätta de avtalslutande staterna om

- a) deponeringen av varje ratifikations-, antagande- eller godkännandeinstrument,
- b) datum för detta protokolls ikraftträdande.

Artikel 3

1. Detta protokoll träder i kraft den första dagen i den tredje månaden som följer efter det att det sista ratifikations-, antagande- eller godkännandeinstrumentet har deponerats av den sista avtalslutande staten.

2. Detta protokoll skall börja tillämpas den 1 januari 2000.

3. Perioden från och med den 1 januari 2000 till och med dagen för protokollets ikraftträdande skall inte beaktas när det skall fastställas huruvida ett fall har lagts fram inom den tid som anges i artikel 6.1 i konventionen om skiljedomsförfarande.

Artikel 4

Detta protokoll som är upprättat i ett enda original på danska, engelska, finska, franska, grekiska, iriska, italienska, nederländska, portugisiska, svenska, spanska och tyska,

Article premier

La convention du 23 juillet 1990 relative à l'élimination des doubles impositions en cas de correction des bénéficiaires d'entreprises associées est modifiée comme suit.

L'article 20 est remplacé par le texte suivant:

"Article 20

La présente convention est conclue pour une durée de cinq ans. Elle est prorogée pour de nouvelles périodes successives de cinq ans à condition qu'aucun État contractant ne soulève, par écrit, d'objections auprès du secrétaire général du Conseil de l'Union européenne, au plus tard six mois avant l'expiration de la période considérée."

Article 2

1. Le présent protocole doit être ratifié, accepté ou approuvé par les États signataires. Les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation sont déposés auprès du secrétaire général du Conseil de l'Union européenne.

2. Le secrétaire général du Conseil de l'Union européenne notifie aux États signataires:

- a) le dépôt de tout instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation;
- b) la date d'entrée en vigueur du présent protocole.

Article 3

1. Le présent protocole entre en vigueur le premier jour du troisième mois suivant le dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation, de l'État contractant procédant le dernier à cette formalité.

2. Le présent protocole prend effet le 1er janvier 2000.

3. La période commençant le 1er janvier 2000 et se terminant à la date d'entrée en vigueur du présent protocole ne doit pas être prise en compte pour déterminer si un recours a été introduit dans les délais fixés à l'article 6, paragraphe 1, de la convention d'arbitrage.

Article 4

Le présent protocole rédigé en un exemplaire unique en langues allemande, anglaise, danoise, espagnole, finnoise, française, grecque, irlandaise, italienne, néerlandaise, portugaise et suédoise, les douze textes fai-

vilka samtliga tolv texter är lika giltiga, skall deponeras i arkiven hos generalsekretariatet för Europeiska unionens råd. Generalsekreteraren skall överlämna en bestrykt kopia till regeringen i var och en av de avtalslutande staterna.

Till bevis härpå har de befullmäktigade, församlade i rådet, undertecknat detta protokoll.

Utfärdat i Bryssel den tjugofemte maj nittonhundra-nittionio.

SLUTAKT

från konferensen mellan företrädarna för medlemsstaternas regeringar församlade i rådet den 25 maj 1999

FÖRETRÄDARNA FÖR MEDLEMSSTATERNAS REGERINGAR,
FÖRSAMLADE i rådet den 25 maj 1999,

SOM ERINRAR OM slutsatserna från den 19 maj 1998 om förlängning av konventionen av den 23 juli 1990 om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap (nedan kallad konventionen om skiljedomsförfarande) i vilka de enades om att förlänga konventionen om skiljedomsförfarande med en ny femårsperiod från och med det datum då den löper ut och att den efter utgången av denna period bör förlängas automatiskt med fem år i taget under förutsättning att ingen av de stater som är parter i konventionen motsätter sig detta,

AR ENSE OM behovet av att förlänga konventionen om skiljedomsförfarande med ytterligare fem år från och med den 1 januari 2000, och

HAR UNDERTECKNAT protokollet om ändring av konventionen av den 23 juli 1990 om undanröjande av dubbelbeskattning vid justering av inkomst mellan företag i intressegemenskap.

Utfärdat i Bryssel den tjugofemte maj nittonhundra-nittionio.

sant également foi, est déposé dans les archives du secrétariat général du Conseil de l'Union européenne. Le secrétaire général en remet une copie certifiée conforme à chacun des gouvernements des États contractants.

En foi de quoi, les plénipotentiaires réunis au sein du Conseil ont apposé leur signature au bas du présent protocole.

Fait à Bruxelles, le vingt-cinq mai mil neuf cent quatre-vingt-dix-neuf.

ACTE FINAL

de la Conférence des représentants des gouvernements des États membres, réunis au sein du Conseil le 25 mai 1999

LES REPRÉSENTANTS DES GOUVERNEMENTS DES ÉTATS MEMBRES,
RÉUNIS au sein du Conseil le 25 mai 1999;

RAPPELANT les conclusions du 19 mai 1998 sur la prorogation de la "convention d'arbitrage" (convention relative à l'élimination des doubles impositions en cas de correction des bénéfices d'entreprises associées), dans lesquelles ils étaient convenus que cette convention devait être prorogée pour une nouvelle période de cinq ans à compter de la date de son expiration et qu'après la fin de cette période elle devrait être automatiquement prorogée pour de nouvelles périodes successives de cinq ans, à condition qu'aucun État contractant ne s'y oppose;

SONT CONVENUS de la nécessité de proroger ladite convention d'arbitrage pour une nouvelle période de cinq ans à compter du 1er janvier 2000;

ONT PROCÉDÉ à la signature du protocole modifiant la convention du 23 juillet 1990 relative à l'élimination des doubles impositions en cas de correction des bénéfices d'entreprises associées.

Fait à Bruxelles, le vingt-cinq mai mil neuf cent quatre-vingt-dix-neuf.

